

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 22 (1975)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

consacrée à la jeunesse, réalisée par l'USPC avec la collaboration de la CRI.

Voici les résultats de ce concours:

Classe 1959-1960

Hors concours: Roland Vassaux, Vernayaz

1. Caroline Leuenberg, St-Gingolph
2. Francine Falcioni, Sion
3. Béatrice Meizoz, Sion
4. Emanuelle Fournier, Sion
5. Sylviane Blanc, Botyre-Ayent

Classe 1961-1962

1. Stefan Kummer, Naters
2. Alexa Montani, Sierre
3. Monique Schafer, Sion
4. Annelies Schmid, Naters
5. Daniela Salzmann, Naters

Classe 1963-1964

1. Thierry Delez, Martigny
2. Patricia Willy, Sion
3. Blaise Rey-Mermet, Monthey
4. Evelyne Genet, Monthey
5. Olivier Sierro, Monthey

Classe 1965-1966

1. Piola Claudio, Martigny
2. Catherine Gauye, Sion
3. Alexandre Pralong, Monthey
4. Raphaël Michellod, Monthey
5. Doris Pillet, Martigny

Classe 1967-1968

1. Alain Sirisain, Chalais
2. Christophe Zuber, Sierre
3. Chantal de Riedmatten, St-Léonard
4. Christophe Meizoz, Sion
5. Elisabeth Bonvin, Sierre

La Commission romande d'information félicite et remercie sincèrement les organisateurs et collaborateurs pour le plein succès de cette action axée essentiellement sur la mission humanitaire de la protection civile: aider, secourir, soigner son prochain, déjà en temps de paix, et en toutes circonstances.

Merci à tous les participants qui ont su, à leur façon et avec leurs moyens, illustrer notre mission humanitaire.

Séance d'information à Chalais

Mercredi 26 février 1975, les responsables de la protection civile avaient convié la population de la Commune de Chalais, à assister à une séance d'information touchant l'Organisme local. Par la même occasion, la section valaisanne de l'USPC, remettait les prix aux gagnants du concours de dessins organisé dans les écoles primaires au cours de l'hiver dernier.

Monsieur Michel Karlen, chef cantonal de l'instruction fit un brillant exposé sur les raisons de la création d'organismes locaux de protection. Un débat s'ensuivit durant lequel le public put prendre connaissance des divers aspects et activités de la Protection civile.

Plusieurs personnalités avaient daigné prendre part à cette réunion. On notait la présence de Mr le révérend curé Crettaz, ainsi que plusieurs membres de l'Office cantonal de la Protection civile. M. Charly Delez, président de la section valaisanne de l'USPC s'adressa en termes élogieux aux enfants lauréats du concours pour les féliciter et remercier tous ceux qui avaient participé au concours et dont les dessins se trouvaient exposés dans la salle de conférences du collège.

Suite au débat public les participants eurent le plaisir de visionner un film traitant des méfaits

de l'eau, à la suite de rupture de barrage, ainsi que des moyens et méthodes de sauvetage mis au point par la Protection civile. M. Serge Albasini président du jury passa à la proclamation des résultats du concours de dessins et M. Delez eu l'honneur de remettre les prix aux gagnants. L'Administration communale avait mis à disposition du jury les montants nécessaires pour récompenser les plus méritants.

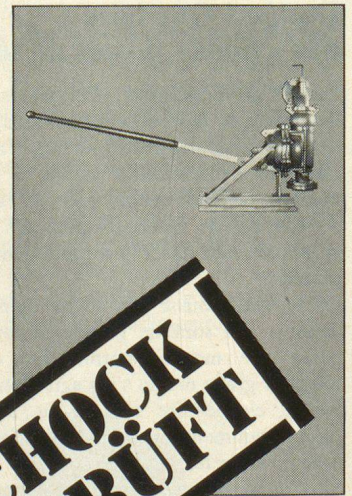
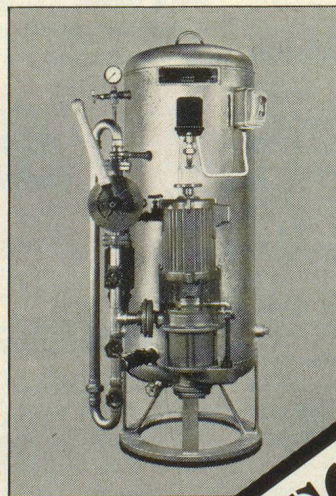
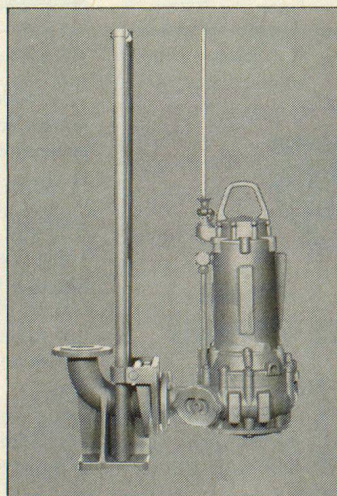
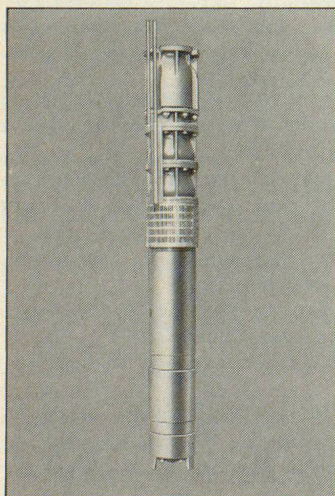
A l'issue de cette sympathique réunion, le Conseil communal offrit une réception aux personnalités présentes.

J. Devanthery

Des réunions avec exposition des dessins ont également eu lieu dans les autres communes intéressées. La presse a largement et favorablement commenté ces heureuses initiatives. CRI



Bieri Pumpen: Speziell für Zivilschutz-Anlagen



**SCHOCK
GEPRÜFT**

Hochdruckpumpen,
Niederdruckpumpen,
Abwasser- und
Fäkalienpumpen sowie
Druckwasser-Automaten:
in schockgeprüfter

Ausführung für
Zivilschutzanlagen. Bitte
rufen Sie uns an, Sie
erhalten kostenlos die
detaillierten Unterlagen.

Bieri

Bieri Pumpenbau AG
CH-3110 Münsingen
Telefon 031-92 21 21